Porsche Zentrum St. Gallen

PORSCHE TIMES

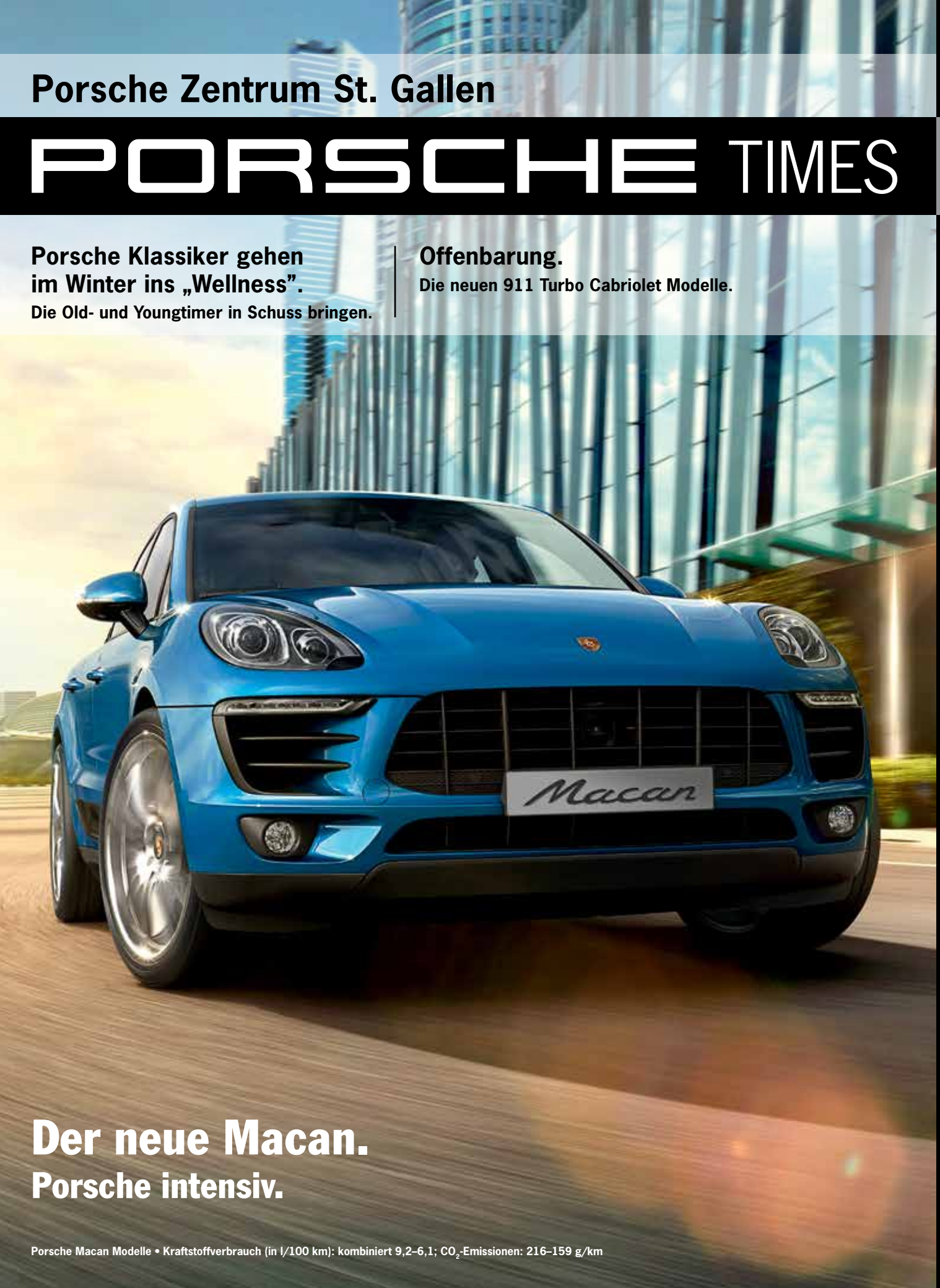
4:13

Porsche Klassiker gehen im Winter ins „Wellness".

Die Old- und Youngtimer in Schuss bringen.

Offenbarung.

Die neuen 911 Turbo Cabriolet Modelle.



Der neue Macan.

Porsche intensiv.

Porsche Macan Modelle • Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 9,2–6,1; CO_2-Emissionen: 216–159 g/km

Porsche Zentrum St. Gallen • Zürcherstrasse 160 • 9001 St. Gallen • www.porsche-stgallen.ch

4 **Der neue Macan.**
Porsche intensiv.

6 **Porsche Klassiker gehen im Winter ins „Wellness".**
Die Old- und Youngtimer in Schuss bringen.

8 **Porsche Classic.**
Radzierdeckel. Das Original der 80er.

9 **Der neue Panamera Turbo S.**
Wo Kraft entsteht.

Nichts steht einem Athleten besser als Edelmetall.
Die Cayenne Platinum Edition.

10 **Unser Occasionsangebot.**
Bewährt und bewahrt.

11 **Offenbarung.**
Die neuen 911 Turbo Cabriolet Modelle.

Editorial

Liebe Leserinnen und Leser

Ein Porsche unter dem Weihnachtsbaum! Das würde das Herz jedes Porsche Fans höher schlagen lassen. Aber auch abgesehen von den Geschenken sind die winterlichen Festtage doch eine wunderbare Zeit: Gemeinsam mit der Familie und Freunden feiern, sich austauschen und anstossen aufs kommende Jahr. Was das Jahr 2014 wohl alles für Sie bereit hält? Eines können wir Ihnen schon verraten: Wir werden im kommenden Frühling den brandneuen Porsche Macan präsentieren. Passend zu seiner Kraft und Eleganz hat der neue Sport-Geländewagen von Porsche seinen Namen vom indonesischen Tiger erhalten. Wir freuen uns auf das neue Mitglied in der Porsche Familie.

Apropos: Auch unsere „Familie" im Porsche Zentrum St. Gallen ist wieder gewachsen. Am 1. November durften wir Thomas Heierli als neuen Leiter Werkstatt bei uns begrüssen. Marcel Scheit, der lange Jahre diese Funktion wahrgenommen hat, wird sich auf seinen Wunsch hin verstärkt der Diagnose und Reparatur widmen. Dabei wird er sich auch um Porsche Klassiker kümmern. Ein faszinierendes Thema, über das Sie in der aktuellen Ausgabe mehr erfahren.

Viel Spass beim Lesen und ein frohes Neues Jahr!

Ihr Gregor Bucher

PS: Sie möchten mehr über den Porsche Macan erfahren? Melden Sie sich bei uns. Wir informieren Sie gerne.

Impressum
Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum St. Gallen, Zürcherstrasse 160, 9001 St. Gallen
Tel. 071 244 54 40, Fax 071 244 52 61, info@city-garage.ch
www.porsche-stgallen.ch
Auflage: 1'300 Ex.
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche AG

Der neue Macan.

Porsche intensiv.

Porsche Macan.

Life Intensified Tour.

**Ein Tag: Der Macan, die Persönlichkeit und Du.
Jetzt mitmachen.**

www.macan-tour.ch

Wer lieber eigene Spuren hinterlässt, braucht nicht denen anderer zu folgen. So und nicht anders haben wir bei der Entwicklung unserer neuesten Baureihe gedacht.

Einen kompakten SUV bauen? Das wollten wir gar nicht. Stattdessen haben wir das gebaut, was wir immer bauen: einen Sportwagen, der Emotionen auslöst. Mit fünf Türen und fünf Sitzen. Aber trotzdem hautnah an der Strasse – und mit Fahrgefühlen, wie sie nur ein Porsche hervorrufen kann. Mit reichlich Platz für Hobby, Freizeit, Sport, aber nicht für Kompromisse. Kompakt, konzentriert, intensiv und dabei dennoch kraftvoll. Alltagstauglich, aber alles andere als alltäglich.

Nach diesen Massstäben haben wir den neuen Macan gebaut. In drei unterschiedlichen Ausprägungen. Von der besonders sportlichen S-Variante und dem effizienten Marathonläufer mit Dieselaggregat bis hin zum Macan Turbo, der in Sachen Leistung neue Massstäbe in seiner Fahrzeugklasse setzt.

Alle Motoren – vom 6-Zylinder-Turbodiesel bis hin zu den 6-Zylinder-Biturbo-Varianten – zeichnet neben ihrem kraftvollen Sound und ihrer Porsche typischen Performance vor allem eines aus: vorbildliche Effizienz. Im neuen Macan trägt dazu u. a. der Segelmodus bei, der je nach Fahrsituation die Verbrauchs- und Emissionswerte senkt. Darüber hinaus leisten die Auto Start-Stop-Funktion, ein intelligentes Thermomanagement und viele weitere Massnahmen einen entscheidenden Beitrag.

Doch zurück zur Leistung: Diese überträgt ein aktiver Allradantrieb, der hohe Fahrdynamik in den urbanen Lebensraum bringt. Intensive Sportwagengefühle kommen mit dem serienmässigen 7-Gang Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) auf. Zudem sorgt das serienmässige Stahlfederfahrwerk für die Porsche typische Fahrpräzision.

Es kann um das optionale – im Macan Turbo serienmässige – Porsche Active Suspension Management (PASM) ergänzt werden. Damit reagieren die Stossdämpfer auf Knopfdruck noch präziser auf die jeweilige Fahrweise. Für noch mehr Fahrdynamik und -komfort ist eine Luftfederung erhältlich. Damit liegt der Macan um 15 mm tiefer – und somit noch näher an der Strasse. Mit der Höhenverstellung variieren Sie die Bodenfreiheit in drei Stufen – je nach Gelände- und Beladungsniveau.

Optionale Fahrerassistenzsysteme nehmen Ihnen im Alltag einiges ab, damit Sie sich dem puren Fahrspass widmen können: Der Abstandsregeltempostat inklusive Porsche Active Safe (PAS) regelt im Stadtverkehr Ihre Geschwindigkeit, der Spurwechselassistent überwacht den toten Winkel, der Spurhalteassistent den Abstand zu den Fahrbahnmarkierungen.

Doch das intensive Leben lässt sich auch digital erfahren: z. B. mit Porsche Car Connect. Die auf Wunsch erhältlichen umfassenden Remote- und PVTS-Services (Porsche Vehicle Tracking System) versorgen Sie mit allen wichtigen Informationen über Ihren Macan – nicht nur hinter dem Steuer, sondern ganz bequem auf Ihrem Smartphone. Dazu zählen auch die Anbindung an soziale Netzwerke oder eine „Point of Interest"-Suche mit Übernahme als Navigationsziel. So können Sie mit dem Macan jedem Impuls folgen – ob on- oder offline, in der Stadt oder im Gelände.

Der neue Macan – er ist gebaut für ein intensives Leben. In dem Erlebnishunger und Nervenkitzel feste Grössen sind und neue Herausforderungen uns permanent antreiben. Ein Leben, das nicht von Konventionen glattgebügelt ist. Das sich deshalb authentisch anfühlt. Direkt und hautnah. Ein Sportwagen also, der uns auch im Alltag gibt, wonach wir suchen: das Gefühl, lebendig zu sein.

Am Puls des Lebens.

Der neue Macan.

Das Geheimnis des Designs? Ausstrahlungskraft, die inspiriert und Emotionen weckt: Sportwagengefühle zum Beispiel.

Porsche Macan Modelle • Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 9,2–6,1; CO_2-Emissionen: 216–159 g/km

Unverkennbar Porsche:
das Design des neuen Macan.

Wie der Macan aus der Menge hervorsticht? Durch die unverwechselbare Porsche DNA, die auf den ersten Blick zu erkennen ist. Prägend für das Gesicht des Macan ist seine dynamische Front mit Scheinwerfern, die in die Motorhaube eingelassen sind, und grossen Lufteinlässen – die darauf warten, das Leben einzuatmen.

Die Seitenansicht mit ihrer abfallenden Dachlinie – der Porsche Flyline – ist scharf konturiert. Ein weiteres auffälliges Merkmal: die Sideblades. Sie sind in Carbon, in der jeweiligen Exterieurfarbe oder in Lavaschwarz erhältlich – und lassen die Flanken deutlich schlanker und noch sportlicher wirken.

Auch das Heck offenbart Porsche Gene: oben schmal mit breiten Schultern über den Hinterrädern – wie beim 911. Jedes Design-Element strahlt intensive Sportlichkeit aus. So hält der Macan auch rein äusserlich das, was seine inneren Werte versprechen: ein unvergleichliches Porsche Erlebnis, hautnah am Puls des Lebens.

Das Interieur gibt Ihnen Raum, sich frei zu entfalten: z. B. mit einer grossen Vielfalt an Individualisierungsmöglichkeiten.

Die Old- und Youngtimer in Schuss bringen.

Porsche Klassiker gehen im Winter ins „Wellness”.

Wer einen Porsche Klassiker besitzt, kann seine Faszination für ältere Modelle auch in Porsche Clubs mit anderen teilen. Dort trifft man sich zum Erfahrungsaustausch, für gemeinsame Ausfahrten und andere Aktivitäten – auch im Winter. Die kalte Jahreszeit ist aber auch ideal, um seinen Old- oder Youngtimer wieder auf Vordermann bringen zu lassen.

„Mit dem Porsche 356 kann man das ganze Jahr hindurch fahren”, sagt Frank Baumann, Präsident des Porsche 356 Club Schweiz. Und einige der landesweit 107 Clubmitglieder würden dies auch tun. Andere bringen über den Winter ihren Oldtimer wieder in Schuss. „Unser Club trifft sich monatlich an Stammtischen in Bern und Zürich”, erzählt Baumann. Dabei können sich die Teilnehmenden über ihre Erfahrungen und Leidenschaften austauschen. Auch sechs Porsche Fahrer aus dem Raum St. Gallen sind Mitglieder im Porsche 356 Club.

Sich mit Gleichgesinnten austauschen.

„Ich schätze es, wenn ich mich in einem Club über die Faszination Porsche Klassiker mit Gleichgesinnten austauschen kann”, sagt Baumann. Die Kameradschaft und die gemeinsame Freizeit im 356 sind wichtige Bestandteile des Clublebens. Zum Programm gehören auch gesellschaftliche, touristische und technische Aktivitäten. Weiter unternehmen die Mitglieder zusammen jeweils eine Frühlings- und eine Herbstausfahrt und besuchen verschiedene Oldtimermessen. 2014 werden sie am internationalen Porsche 356 Treffen in Estoril (Portugal) teilnehmen. Überhaupt gehört der grenzüberschreitende Kontakt zum Clubleben.

Der Club für Fahrer des 356.

Der Porsche 356 Club ist der einzige Verein in der Schweiz, der speziell für Besitzer von Porsche Klassikern – oder genauer gesagt von 356 – gedacht ist. „Theoretisch kann man bei uns aber auch mit einem Porsche 550 Spyder, einem Porsche 718 oder einem Porsche 904 Carrera GTS mitmachen”, so Baumann. Natürlich ist es auch möglich, mit einem Old- oder Youngtimer in einem der vielen anderen Porsche Clubs in der Schweiz Mitglied zu sein. „Oft sind es gerade die Oldtimer-Fans, die über Jahre hinweg am Clubleben teilnehmen”, erzählt Urs Heusser, Präsident des Papillon Porsche Clubs St. Gallen. Und diese Leute hätten auch eine besondere Beziehung zur Marke Porsche und zu den luftgekühlten Motoren. Sie würden sich sehr stark für technische Details interessieren. „In unserem Club fahren etwa zwei

Drittel der Mitglieder einen Porsche Klassiker", schätzt Heusser. Viele hätten in ihrer Garage aber auch noch ein neueres Modell stehen, mit dem sie ebenso am Clubleben teilnehmen.

Monatliche Treffen.
Die 30 Mitglieder des Papillon Porsche Clubs St. Gallen treffen sich monatlich. „Wir pflegen den Kontakt und den Austausch in einer familiären Atmosphäre. Wenn wir die Aufnahme von neuen Mitgliedern prüfen, schauen wir auch drauf, ob die Personen in unsere Gruppe passen", so Heusser. Seit 1981 gibt es den Club.

Bis tief in die Zeit der Porsche Oldtimer reicht auch die Geschichte des Ostschweizer Porsche Clubs zurück. Schon 1960 wurde er gegründet. Wie der Papillon Porsche Club ist er ein Verein, dem man unabhängig vom Alter seines Porsche beitreten kann. „Früher nahmen wir häufig an Rennen teil", erzählt Armin Bartl, der Clubpräsident. Heute würden er und die 25 Mitglieder mehr Aktivitäten nachgehen, in denen das Gesellschaftliche im Vordergrund steht. Weitere Informationen und Kontaktadressen zu allen Schweizer Porsche Clubs gibt es unter www.porsche-clubs.ch.

Winterzeit ist Wartungszeit.
Während das Clubleben im Winter ununterbrochen weitergeht, ist diese Jahreszeit eine ideale Gelegenheit, seinen Porsche Klassiker zu warten. Gerade auch deshalb, weil die Klassiker weniger für die Fortbewegung auf verschneiten und vereisten Strassen geeignet sind, als die modernen Modelle. „Oldtimer sind bedingt wintertauglich, da die wenigsten über Allradantrieb und Assistenzsysteme verfügen", sagt Bojan Varga, Serviceleiter beim Porsche Zentrum St. Gallen. Zudem sei die Substanz der meisten Oldtimer anfälliger auf Einwirkungen des Salzwassers, da früher die Materialien sowie deren Versiegelung noch nicht weit fortgeschritten waren.

Das Porsche Zentrum St. Gallen bietet individuelle Wartungspakete an. „Wir holen und bringen die Klassiker im geschlossenen Anhänger", so Varga. In der Garage führen die Mechaniker – je nach Zustand des Fahrzeugs und Wunsch des Besitzers – folgende Arbeiten aus: mechanische Wartungs- und Reparaturarbeiten, Karosserie- und Lackarbeiten, Lackversiegelungen mit fünf Jahren Glanzgarantie, Leder- und Polsteraufbereitungen, Leistungssteigerungen sowie Einbau von Zubehör, Veteraneneintrag und Motorfahrzeugkontrolle. Anschliessend ist der Porsche Klassiker wieder bereit für wunderschöne Ausfahrten im Frühling.

Artikelserie über Porsche Klassiker.
In einer dreiteiligen Serie hat das Porsche Zentrum St. Gallen über Porsche Klassiker berichtet. Dies war der letzte Beitrag dieser Serie.

PORSCHE CLASSIC RADZIERDECKEL. DAS ORIGINAL DER 80er.

Porsche Classic legt den Radzierdeckel aus dem „Porsche Sonderwunschprogramm" der 80er Jahre neu auf und lässt damit Liebhaberherzen höher schlagen. Das Besondere dabei ist das geprägte und farbig ausgelegte Porsche Wappen. Das beliebte Stück im Zentrum der Fuchsfelge ist ab sofort bei Ihrem Porsche Partner verfügbar.

In Zusammenarbeit mit dem ehemaligen Lieferanten wird der Radzierdeckel wieder in den originalen Fertigungsschritten produziert. Dabei gilt heute wie damals der höchste qualitative Anspruch an das Porsche Originalersatzteil, der mit dem sogenannten Gitterschnitttest sichergestellt wird. Hierbei wird der Radzierdeckel bis auf den Untergrund eingeschnitten, so dass ein gitterförmiges Muster entsteht. Anschliessend wird ein genormtes Klebeband auf das Schnittgitter geklebt, angedrückt und folgend in einer vordefinierten Zeit und in vordefiniertem Winkel abgezogen. Nur wenn es zu keinerlei Abschälen oder Abblättern der Oberfläche kommt, ist die hohe Qualität des Porsche Classic Radzierdeckels bewiesen. Die neu aufgelegten Radzierdeckel haben den Gitterschnitttest natürlich mit Bravour bestanden – und sind somit für die nächsten 30 Jahre bestens gerüstet.

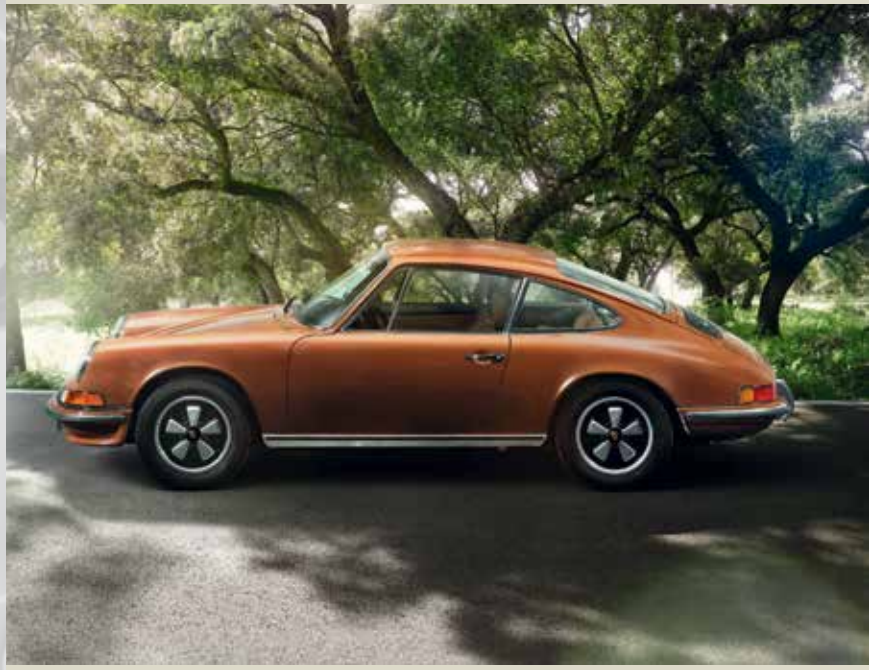
Das Herstellungsverfahren: erlesene Handwerkskunst.

Prägewerkzeug zur Prägung in die Platine.

Hartlöten der Stifte nach Ausstanzen der Platine.

Wölben des zuvor farbig ausgelegten Porsche Wappens.

Einbrennen des Wappens.



Der neue Panamera Turbo S.

Wo Kraft entsteht.

Porsche Panamera Turbo S • Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts: 14,7 • ausserorts: 7,7 • kombiniert: 10,2; CO_2-Emissionen: 239 g/km

Enorme Leistungsfähigkeit, kombiniert mit der Langstreckentauglichkeit einer Limousine für vier, macht den neuen Panamera Turbo S zu einem Gran Turismo par excellence. Und zu einem Kraftpaket, mit dem wir – wieder einmal – an die Spitze des Machbaren gelangen.

Der 4,8-Liter-V8-Zylinder-Biturbo-Motor leistet beachtliche 419 kW (570 PS). 800 Nm maximales Drehmoment – dank serienmässigem Sport Chrono Paket – katapultieren den Panamera Turbo S in nur 3,8 Sekunden auf Tempo 100. Die Kraftübertragung regelt das 7-Gang Porsche Doppelkupplungsgetriebe. Und das bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 310 km/h.

So viel Kraft erfordert ein hohes Mass an Fahrstabilität: aktiver Allradantrieb und Porsche Dynamic Chassis Control sorgen unter anderem für die nötige Sicherheit.

Es zeigt sich wieder einmal: Kraft entsteht vor allen Dingen dort, wo neue Ideen Wirklichkeit werden. Und sie hat immer eine Richtung. Welche, bestimmen Sie.

Nichts steht einem Athleten besser als Edelmetall.

Die Cayenne Platinum Edition.

Edel durch und durch ist die neue Cayenne Platinum Edition, die den Charakter des Cayenne auf den Punkt bringt: Das zeigen sowohl die Designmerkmale des Exterieurs in Platinsilber als auch die erweiterte Ausstattung.

Dazu gehören u. a. die Privacy-Verglasung und 19-Zoll Cayenne Design II Räder mit farbigem Porsche Wappen. Und ein Interieur, das so gar nicht nach „Serie" klingt: mit einem SportDesign Lenkrad sowie dem Porsche Communication Management (PCM) inklusive Navigationsmodul und vielem mehr.

Doch es geht nicht nur um Äusserlichkeiten. Die Cayenne Platinum Edition ist mit einem 3,6-Liter-V6-Motor mit Benzindirekteinspritzung (DFI) ausgestattet. Dieser zeichnet sich durch hohe Leistungsstärke aus – und das bei vergleichsweise geringen Verbrauchs- und Emissionswerten.

Zusätzlich steht Ihnen die Cayenne Diesel Platinum Edition mit einem kraftvollen und besonders sparsamen 3,0-Liter-V6-Dieselmotor zur Verfügung.

Sie sehen: Die Cayenne Platinum Edition verkörpert die einmalige Kombination aus Alltagstauglichkeit und Performance, die den Cayenne charakterisiert. Überzeugen Sie sich selbst.

Porsche Cayenne Platinum Edition • Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 13,2 • ausserorts 8,0 • kombiniert 9,9; CO_2-Emissionen: 236 g/km

Porsche Cayenne Diesel Platinum Edition • Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 8,4 • ausserorts 6,5 • kombiniert 7,2; CO_2-Emissionen: 189 g/km

Unser Occasionsangebot.

Bewährt und bewahrt.

Boxster

indischrot
08.2012 | 3'000 km
CHF 63'800.–

2 + 2 Jahre Garantie, 20-Zoll Carrera S Rad, Bi-Xenon-Scheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), ohne Modellbezeichnung, ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Active Suspension Management (PASM), Porsche Swiss Package, Raucherpaket, Schaltgetriebe, SportDesign Lenkrad, Sportendrohr, Serien-Innenausstattung, Sitze Alcantara schwarz

1 **911 Carrera Cabriolet**
gelb
05.2012 | 18'000 km | **CHF 117'900.–**

2 **911 Carrera S**
arktissilber metallic
12.2004 | 78'000 km | **CHF 52'800.–**

3 **911 Carrera 4S**
GT-silber
01.2013 | 4'000 km | **CHF 138'900.–**

4 **911 Turbo Cabriolet**
basaltschwarz metallic
11.2007 | 46'000 km | **CHF 94'600.–**

5 **Panamera Turbo**
yachtingblau metallic
10.2009 | 32'000 km | **CHF 89'900.–**

6 **Cayenne Diesel**
basaltschwarz metallic
09.2009 | 65'000 km | **CHF 51'900.–**

OFFENBARUNG

3,2 s Beschleunigung von 0 auf 100 km/h*

*im neuen Porsche 911 Turbo S Cabriolet

Die neuen 911 Turbo Cabriolet Modelle.

Aus vielen siegreich bestrittenen Rennen wissen wir: Um zur Referenz zu werden, kommt es auf die Feinabstimmung an. Nur wenn man den absoluten Willen hat, sich stetig weiterzuentwickeln, und den Mut aufbringt, neue Wege zu gehen: Dann, nur dann offenbart sich die Möglichkeit, die Grenzen des Machbaren zu verschieben. Wie in den neuen 911 Turbo Cabriolet Modellen. Sie sind unsere Referenz für offenes Fahren – und eine Offenbarung unter freiem Himmel.

Die Kraftübertragung erfolgt präzise und direkt über den aktiven Allradantrieb des Porsche Traction Management (PTM). Zudem sorgt die serienmässige Hinterachslenkung für eine erhöhte Agilität.

Rein äusserlich zeigt sich die perfekte Feinabstimmung der neuen 911 Turbo Cabriolet Modelle in der Dachlinie: Die Silhouette ist dank der innovativen Konstruktion des Verdecks erstmals nahezu unverwechselbar mit dem 911 Turbo Coupé. Die neuen 911 Turbo Cabriolet Modelle: Sie sind unsere neue Referenz für offenes Fahren.

13 s
Öffnungszeit des Verdecks bei bis zu 50 km/h

Porsche 911 Turbo Cabriolet Modelle
Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 13,4 • ausserorts 7,8 • kombiniert 9,9; CO_2-Emissionen: 231 g/km

Beste Voraussetzungen für viel Frischluft schafft das exklusive Porsche Flächenspriegelverdeck mit Leichtbaurahmen aus Magnesium. Es überzeugt durch eine komfortable und schnelle Bedienung, verbessert die Aerodynamik und minimiert – zusammen mit dem neu entwickelten elektrischen Windschott – die Windgeräusche bei hohen Geschwindigkeiten. Was Sie stattdessen hören? Den satten Porsche Sound des 3,8-Liter-Biturbo-Boxer-Motors. Im neuen 911 Turbo Cabriolet entwickelt er 383 kW (520 PS). Der Motor des neuen 911 Turbo S Cabriolets leistet mit 412 kW (560 PS) sogar noch mehr. Dieser hohen Performance steht ein deutlich geringerer Verbrauch gegenüber: Im NEFZ begnügen sich die beiden neuen Cabrios mit 9,9 l/100 km – dank Technologien wie Porsche Active Aerodynamics (PAA) und Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK).

Wir behandeln Autos mit Liebe.
Denn wir lieben unseren Job.

PORSCHE

Porsche Zentrum St. Gallen

Zürcherstrasse 160
9001 St. Gallen
Tel. 071 244 54 40
Fax 071 244 52 61

www.porsche-stgallen.ch
info@city-garage.ch